

Devarim, Haftarah, August 2, 2025

Isaiah 1:1-27

(1) The prophecies of Isaiah son of Amoz, who prophesied concerning Judah and Jerusalem in the reigns of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah. (2) Hear, O heavens, and give ear, O earth, For GOD has spoken: "I reared children and brought them up—And they have rebelled against Me!(3) An ox knows its owner, A donkey its master's crib: Israel does not know, My people takes no thought." (4) Ah, sinful nation! People laden with iniquity! Brood of evildoers! Depraved children! They have forsaken GOD, Spurned the Holy One of Israel, Turned their backs. (5) Why do you seek further beatings, That you continue to

ישעיהו א'א'-כ"ז

(א) תִּזְוֹן יִשְׁעִיהוּ בֶן־אֲמוֹץ אֲשֶׁר
חָזָה עַל־יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם בִּימֵי
עֲזִיָּהוּ יוֹתָם אַחֲזוּ יְחִזְקִיָּהוּ מֶלֶכִי
יְהוּדָה: (ב) שְׁמָעוּ שָׁמַיִם וְהָאָרֶץ
אֶרֶץ כִּי יְהוָה דִּבֶּר בָּנִים גִּדְּלֹתִי
וְרוֹמַמְתִּי וְהֵם פָּשְׁעוּ בִּי: (ג) יִדַּע
שׂוֹר קִנְיָהוּ וַחֲמֹר אֲבוֹס בְּעָלָיו
יִשְׂרָאֵל לֹא יֵדַע עַמִּי לֹא הִתְבּוֹנֵן:
(ד) הֲוִי | גֹּי חֲטָא עִם כְּבֹד עֲוֹן
זָרַע מְרֻעִים בָּנִים מִשְׁחִיתִים עֲזָבוּ
אֶת־יְהוָה נֶאֱצָו אֶת־קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל
נִזְרוּ אַחֲוֹר: (ה) עַל מָה תִּכּוּ עוֹד
תוֹסִיפוּ סָרָה כָּל־רֹאשׁ לַחֲלִי
וְכָל־לֵבב דְּוִי: (ו) מִכַּף־רֶגֶל
וְעַד־רֹאשׁ אֵין־בּוֹ מָתָם פָּצַע
וַחֲבוּרָה וּמַכָּה טָרִיהָ לֹא־זָרוּ וְלֹא
תִּפְּשׂוּ וְלֹא רִפְכָּה בַּשָּׁמֶן: (ז)

offend? Every head is ailing, And
every heart is sick. (6) From head to
foot No spot is sound: All bruises,
and welts, And festering sores—Not
pressed out, not bound up, Not
softened with oil. (7) Your land is a
waste, Your cities burnt
down; Before your eyes, the yield of
your soils consumed by strangers
—A wasteland as overthrown by
strangers! (8) Fair Zion is left Like a
booth in a vineyard, Like a hut in a
cucumber field, Like a city
beleaguered. (9) Had not GOD of
Hosts Left us some survivors, We
should be like Sodom, Another
Gomorrah. (10) Hear the word of
GOD, You chieftains of
Sodom; Give ear to our God's
instruction, You folk of Gomorrah!
(11) "What need have I of all your
sacrifices?" Says GOD. "I am sated
with burnt offerings of rams, And
suet of fatlings, And blood of
bulls; And I have no delight In lambs
and he-goats. (12) That you come to

אֶרְצְכֶם שְׁמָמָה עֲרִיכֶם שְׁרָפוֹת
אֵשׁ אֲדַמְתֶּכֶם לְנִגְדְּכֶם זָרִים
אֲכָלִים אֹתָהּ וְשְׁמָמָה כְּמַהֲפַכַת
זָרִים: (ח) וְנוֹתְרָה בְּתַצִּיּוֹן כְּסֻכָּה
בְּכָרֶם כְּמִלוּנָה בְּמִקְשָׁה כְּעִיר
נְצוּרָה: (ט) לוּלִי יְהוּה צְבָאוֹת
הוֹתִיר לָנוּ שְׂרִיד כְּמַעֵט כְּסֻדָּם
הָיִינוּ לַעֲמִרָה דְּמִינוּ: {פ} (י) שְׁמָעוּ
דְּבַר־יְהוּה קְצִינֵי סֻדָּם הָאֲזִינוּ
תּוֹרַת אֱלֹהֵינוּ עִם עֲמִרָה: (יא)
לִמָּה־לִּי רַב־זְבָּחִיכֶם יֹאמַר יְהוּה
שְׁבַעְתִּי עֲלוֹת אֵילִים וַחֲלָב מְרִיאִים
וְדָם פָּרִים וּכְבָּשִׁים וְעִתּוּדִים לֹא
חִפְצֹתַי: (יב) כִּי תִבְאוּ לִרְאוֹת פָּנַי
מִי־בִקֵּשׁ זֹאת מִיָּדְכֶם רֶמֶס חֲצָרַי:
(יג) לֹא תוֹסִיפוּ הָבִיא מִנְחַת־שָׁוְא
קִטְרֹת תוֹעֵבָה הִיא לִי חֹדֶשׁ וְשַׁבָּת
קָרָא מְקָרָא לֹא־אוֹכֵל אֹן וְעֶצְרָה:
(יד) חֹדְשֵׁיכֶם וּמוֹעֲדֵיכֶם שִׁנְאָה
נִפְשֵׁי הָיוּ עָלַי לְטָרַח נִלְאִיתִי נִשְׂאָ:
(טו) וּבִפְרֹשְׁכֶם כִּפִּיכֶם אֲעֲלִים עֵינַי

appear before Me—Who asked that of you? Trample My courts (13) no more; Bringing oblations is futile, Incense is offensive to Me. New moon and sabbath, Proclaiming of solemnities, Assemblies with iniquity I cannot abide. (14) Your new moons and fixed seasons Fill Me with loathing; They are become a burden to Me, I cannot endure them. (15) And when you lift up your hands, I will turn My eyes away from you; Though you pray at length, I will not listen. Your hands are stained with crime—(16) Wash yourselves clean; Put your evil doings Away from My sight. Cease to do evil; (17) Learn to do good. Devote yourselves to justice; Aid the wronged. Uphold the rights of the orphan; Defend the cause of the widow. (18) “Come, let us reach an understanding,—says GOD. Be your sins like crimson, They can turn snow-

מִכֶּם גַּם כִּי־תִרְבּוּ תִפְלָה אֵינֶנִּי
שִׁמְעֵ יְדֵיכֶם דְּמִים מְלֹאוּ: (טז)
רַחֲצוּ הַזֵּכּוֹ הַסִּירוּ רֵעַ מֵעַלְלֵיכֶם
מִנֶּגֶד עֵינַי חִדְלוּ הָרַע: (יז) לְמַדּוּ
הַיָּטֵב דַּרְשׁוּ מִשְׁפָּט אֲשֶׁרוֹ חֲמוּץ
שִׁפְטוֹ יָתוֹם רִיבּוֹ אֶל־מִנָּה: {ס}(יח)
לְכוּ־נָא וְנוֹכַחְהָ יֹאמַר יְהוָה
אִם־יִהְיֶה חֲטָאֵיכֶם כַּשָּׁנִים כַּשָּׁלָל
יִלְבִּינוּ אִם־יֵאָדְמוּ כַּתּוֹלַע כַּצֶּמֶר
יִהְיוּ: (יט) אִם־תֹּאבְדוּ וְשִׁמְעֶתֶם טוֹב
הָאָרֶץ תֹּאכְלוּ: (כ) וְאִם־תִּמְאָנוּ
וּמְרִיתֶם חָרַב תֹּאכְלוּ כִּי כִּי יְהוָה
דִּבֶּר: {פ}(כא) אֵיכָה הִיָּתָה לְזוֹנָה
קִרְיָה נְאֻמָּנָה מְלֹאֲתִי מִשְׁפָּט צֶדֶק
יָלִין בָּהּ וְעֵתָה מְרֻצָּהִים: (כב)
כַּסְפּוֹ הִיָּה לְסִיגִים סִבְאָד מְהוּל
בְּמִים: (כג) שָׁרִיף סוֹרְרִים וְחִבְרִי
גִּנְבִּים כָּלֹ אֱהָב שֹׁחַד וְרֹדֶף
שְׁלֹמֹנִים יָתוֹם לֹא יִשְׁפֹּטוּ וְרִיב
אֶל־מִנָּה לֹא־יָבֹא אֶל־יָהִם: {ס}(כד)
לִכֹּן נָאֻם הָאֱדוֹן יְהוָה צָבָאוֹת

white; Be they red as dyed
 wool, They can become like
 fleece.” (19) If, then, you agree and
 give heed, You will eat the good
 things of the earth; (20) But if you
 refuse and disobey, You will be
 devoured [by] the sword.— For it
 was GOD who spoke. (21) Alas, she
 has become a whore, The faithful
 city That was filled with
 justice, Where righteousness dwelt
 —But now murderers. (22) Your
 silver has turned to dross; Your
 wine is cut with water. (23) Your
 rulers are rogues And cronies of
 thieves, Every one avid for
 presents And greedy for gifts; They
 do not judge the case of the
 orphan, And the widow’s cause
 never reaches them. (24) Assuredly,
 this is the declaration Of the
 Sovereign, GOD of Hosts, The
 Mighty One of Israel: “Ah, I will get
 satisfaction from My foes; I will
 wreak vengeance on My enemies!
 (25) I will turn My hand against

אֲבִיר יִשְׂרָאֵל הוּא אֲנַחֲם מְצָרֵי
 וְאִנְקָמָה מֵאוֹיְבָיו: (כה) וְאָשִׁיבָה יָדִי
 עָלֶיךָ וְאַצְרֹף כֶּבֶר סִיגֶיךָ וְאַסִּירָה
 כָּל-בְּדִילֶיךָ: (כו) וְאָשִׁיבָה שְׁפָטֶיךָ
 כְּבִרְאשׁוֹנָה וְיַעֲצִיךָ כְּבִתְחִלָּה
 אַחֲרֵי-כֵן יִקְרָא לְךָ עֵיר הַצֶּדֶק
 קִרְיָה נְאֻמָּה: (כז) צִיּוֹן בְּמִשְׁפַּט
 תִּפְדֶּה וְשָׁבִיָּה בַצֶּדֶקָה:

you, And smelt out your dross as
with lye, And remove all your slag:
(26) I will restore your magistrates as
of old, And your counselors as of
yore. After that you shall be
called City of Righteousness,
Faithful City.” (27) Zion shall be
saved in the judgment; Her
repentant ones, in the retribution.